

# SIEMENS

Istruzioni per l'uso

Kullanma kılavuzu

Instrukcja obsługi

Οδηγίες χρήσης

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Bruksanvisning

Használati utasítás

Указания за употреба

تعليمات الاستخدام



TK 52...

it

tr

pl

el

da

no

fi

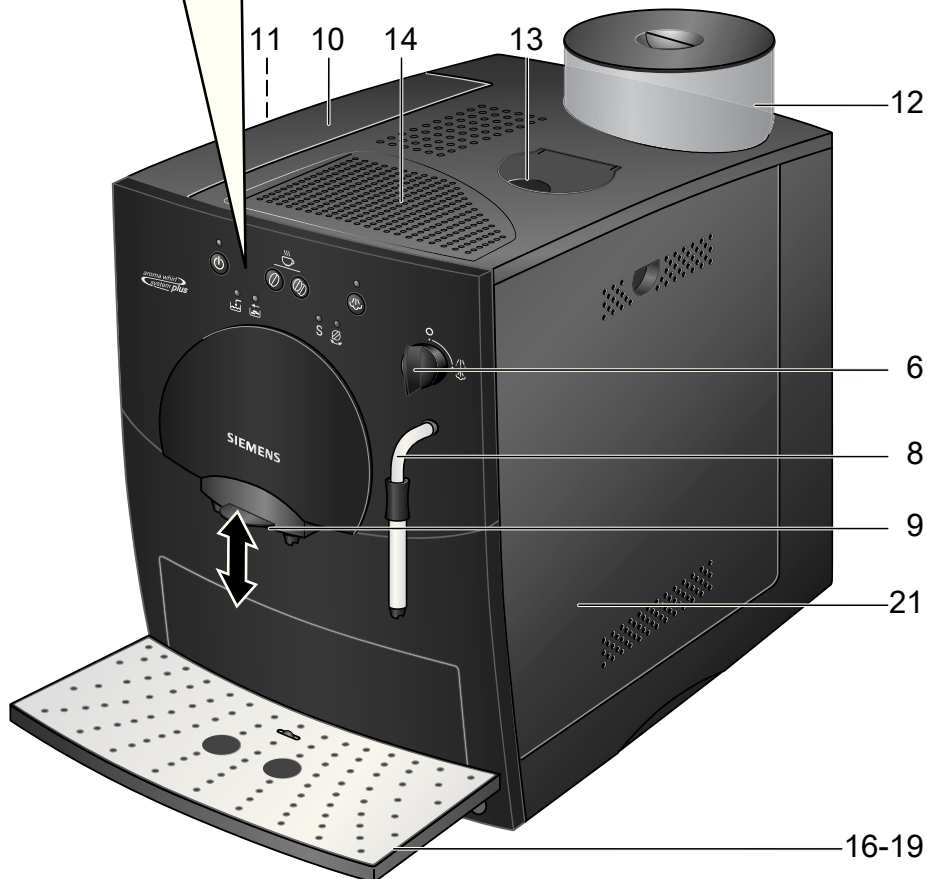
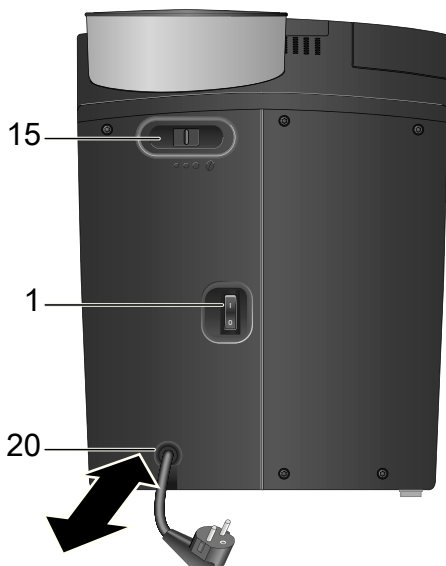
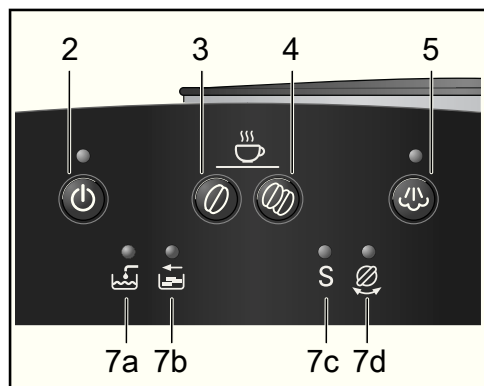
sv

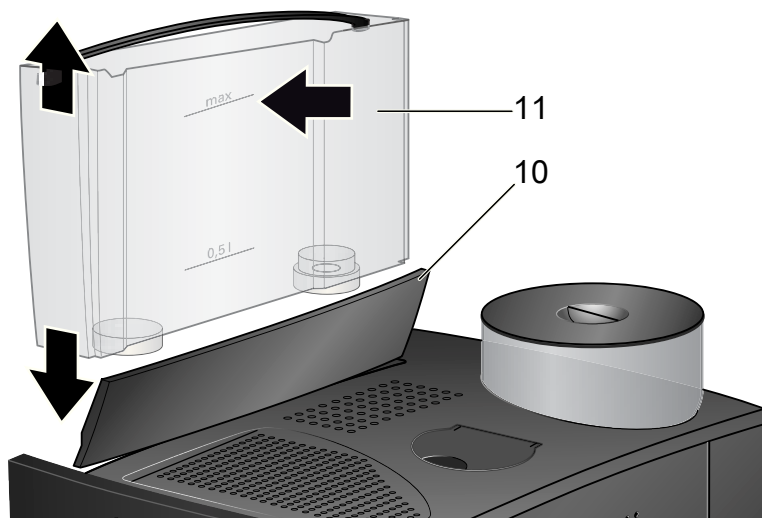
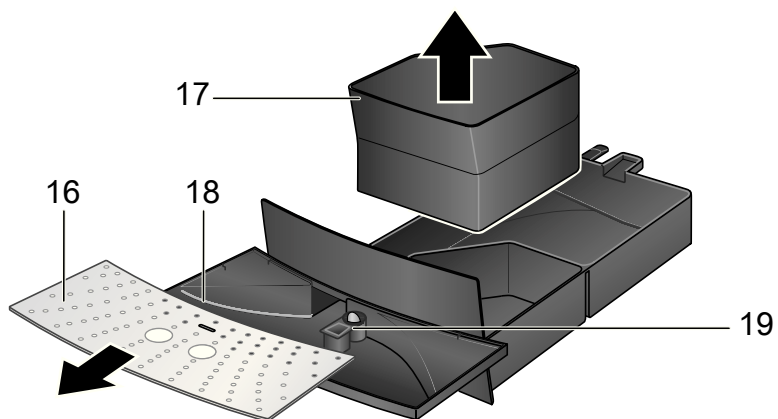
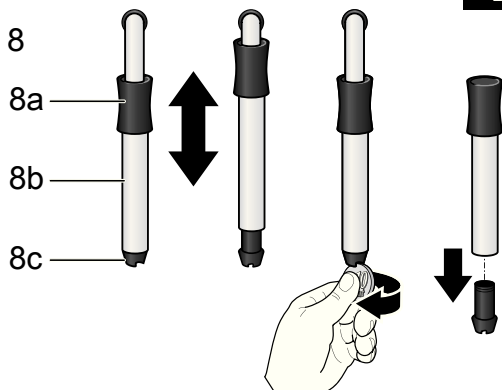
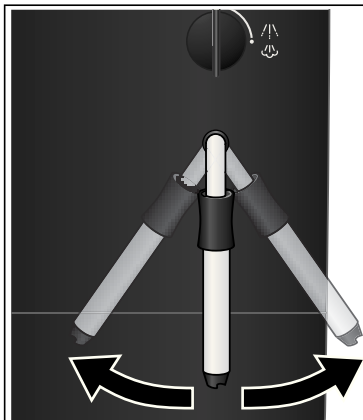
hu

bg

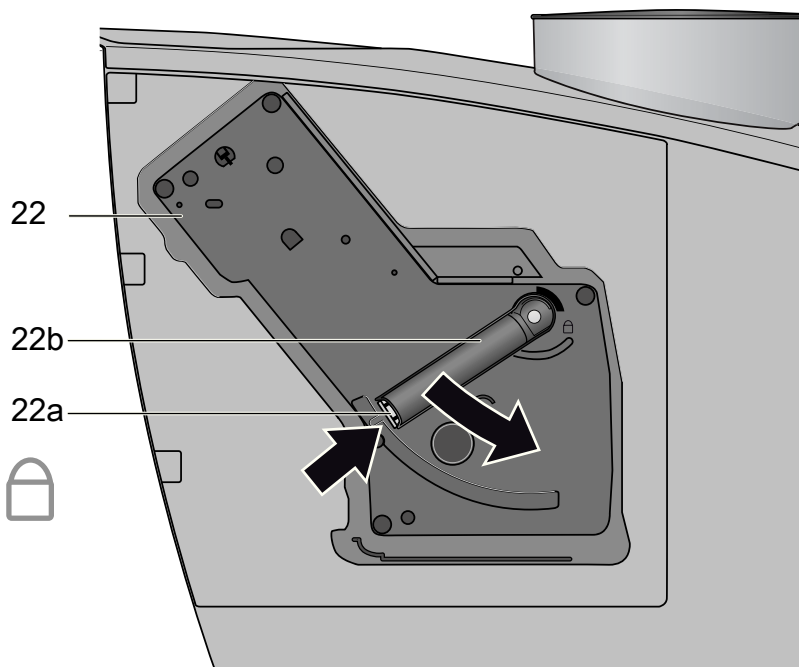
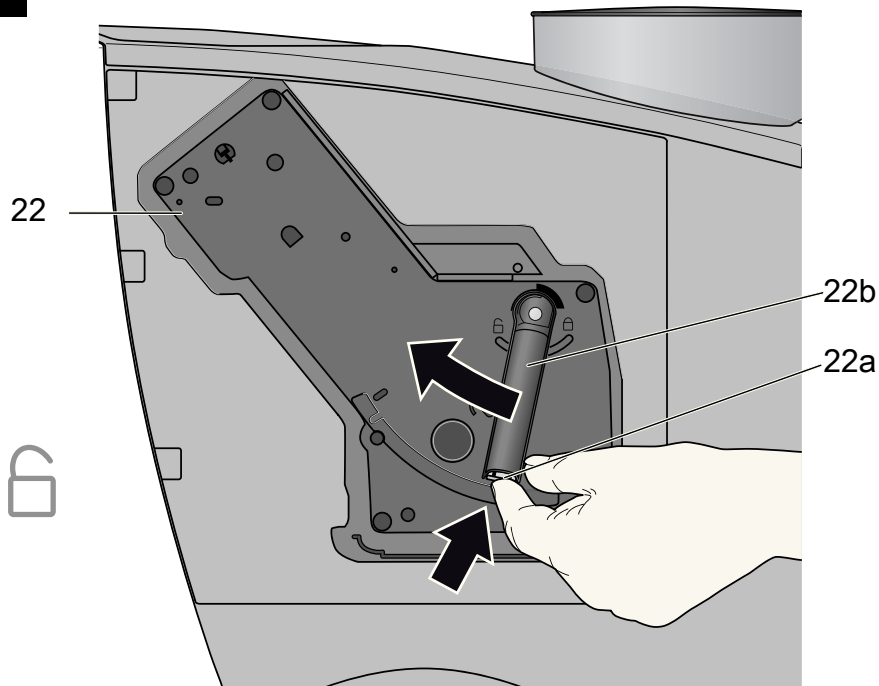
ar

A



**B****C****D**

E



## Biztonsági útmutatások

Olvassuk el gondosan a használati útmutatót, cselekedjünk aszerint és őrizzük meg jól!

**A készülék háztartási használatra készült, ipari felhasználásra nem alkalmas.**

### ⚠️ Áramütés veszélye!

A készüléket csak a típustábla adatainak megfelelően csatlakoztassuk és üzemeltessük.

Csak akkor használjuk, ha a betápláló vezeték és a készülék nem mutat rongálódási jeleket.

A készüléket csak lakáson belül, szobahőmérsékleten használjuk.

Az olyan személyeknek (gyermeket is beleértve), akik csökkent testi érzékelő és szellemi képességgel vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkeznek, ne engedje használni a készüléket, kivéve, ha felügyeli őket valaki vagy ha a biztonságukért felelős személy kioktatta őket a készülék helyes használatáról.

A gyermekekre felügyeljen annak megakadályozása érdekében, hogy a készülékkel játszanak.

Hiba esetén azonnal húzzuk ki a hálózati csatlakozót.

A készüléken csak a vevőszolgálat végezhet javításokat, nehogy veszélynek tegye ki magát a hozzá nem értő személy. Soha nem szabad vízbe tenni a készüléket vagy a hálózati kábelét.

A darálóba ne nyúljunk bele.

### ⚠️ Leforrázás veszélye!

A forróvíz/ gőz kifolyója **8** nagyon átforrósodik. A kifolyót **8** csak a műanyag részénél fogja meg és ne tartsa testrészek felé.

A kifolyó **8**, ha forróvizet vagy gőzt vesz, kezdetben fröcskölhet.

## Rövid áttekintés

### A-E ábrák




- 1 Hálózati kapcsoló I/O (be/ki)
- 2 Gomb (stand by/be)
- 3 Vételező gomb (gyengébb kávé)
- 4 Vételező gomb (erős kávé)
- 5 Gomb (gőzmelegítő)
- 6 Forgatógomb (forróvíz/gőzvételezés)
- 7 LED kijelző
  - a Vízfeltöltés
  - b Tálürítés
  - c Szervizprogram futtatása S
  - d Forgatógomb működtetése
- 8 Kifolyó (forróvíz/gőz)
  - a Műanyagfogó
  - b Tok
  - c Kifolyónyílás
- 9 Állítható magasságú kávékifolyó
- 10 Víztartály fedele
- 11 Kivehető víztartály
- 12 Szemeskávé tároló aromazáró fedéllel
- 13 Tartály a tisztítótablettáknak
- 14 Csészetartó (előmelegítő funkció)
- 15 Őrlési fokozat tolókapcsoló
- 16 Rakodó rács
- 17 Tál a kávézaccnak
- 18 Tál a maradékvíznek
- 19 Úszó
- 20 Kábelrekesz
- 21 A forrázó egység ajtaja
- 22 Leforrázó egység
  - a (Piros) nyomógomb
  - b Fogantyú

## Első használat előtt

### Általános tudnivalók




Csak tiszta, szénsavmentes vizet és lehetőleg eszpresszó vagy teljesen automata kávéfőző készülékbe való szemeskávét keveréket töltsön a megfelelő tartályba. Ne használjon cukormázzal bevont, karamellizált vagy egyéb cukortartalmú adalékkal kezelt szemes kávé, mert eltömítheti a darálót. Ennél a készüléknél a vízkeménység beállítható (lásd a "Vízkeménység beállítása" fejezetet).


### A készülék használatbavétele

- A csatlakozódugót húzza ki a kábelrekeszből a megfelelő hosszra és dugja be a konnektorba.
- Vegye ki a víztartályt **11**, öblítse ki és friss, hideg vízzel töltsen meg. Figyeljen a "max" jelölésre.
- A víztartályt **11** helyezze fel egyenesen és nyomja teljesen le.
- A szemeskávét tárolót töltsen meg szemeskávével.
- A hálózati kapcsolót **1** állítsa I állásra. A  gomb kijelzője pirosan felvillan.
- Győződjön meg róla, hogy a forgatógomb **6 O**-n áll-e.
- Nyomja meg a  gombot.  LED villog.

### A rendszer feltöltése

Az első használatbavételénél a készülék vízvezeték rendszerét még fel kell tölteni.


- Tegyen egy csészét a kifolyó **8** alá.
- A forgatógombot **6** állítsa  állásra, kevés víz folyik a csészébe. Amint  világít, állítsa vissza a forgatógombot **6 O**-ra.
- Most villog a  gomb kijelzője, a készülék öblít és felfűt.

A készülék üzemkész, ha a  gomb kijelzője zölden világít

**i** A készülék gyárilag programozott standardbeállításai optimális működést biztosítanak.

## Kezelőelemek


### 1 Hálózati kapcsoló




A készülék hátoldalán levő hálózati kapcsoló **1** kapcsolja be vagy ki az áramellátást. A hálózati kapcsoló bekapcsolása után a  gomb kijelzője pirosan felvillan. A készülék "stand by" üzemmódban van.

### Figyelem

*Működés közben ne kapcsolja ki a hálózati kapcsolót, a készüléket csak akkor szabad kikapcsolni, ha "stand by" üzemmódban van.*

### 2 gomb "stand by"

A  gombbal lehet a készüléket a "stand by" üzemmódból bekapcsolni.

A  gomb megnyomása után a készülék felfűt, a  gomb kijelzője villog, mialatt a készülék fűt és végül öblít. Ha a  gomb kijelzője zöld, akkor a készülék üzemkész.

A készülék nem öblít, ha:

- bekapcsoláskor még meleg
- "stand by" üzemmódba való bekapcsolás előtt nem vételeztek kávé.

**Utalás:** 3 óra után a készülék automatikusan "stand by" üzemmódba kapcsol.


### 3 Vételező gomb gyengébb kávé

Ezzel a gombbal gyengébb kávé vehető. Nyomja meg a gombot, a készülék megőrli és leforrazza a kávé, majd a kávé a csészébe folyik.



### 4 Vételező gomb erős kávé

Ezzel a gombbal erős kávé vehető. Nyomja meg a gombot, a készülék megőrli és leforrazza a kávé, majd a kávé a csészébe folyik.

### 5 Gomb gőz







A  gomb nyomásával a készülékben gőz fejlődik habosításra vagy melegítésre.

## 6 Forгатógomb gőzvétel

A forгатógomb elforgatásával /!\ ill.  állásba forró víz vagy gőz vehető. A gőz vételhez előtte még a  gombot is meg kell nyomni (lásd "Gőz tejhabosításhoz" fejezetet)

## 7 LED kijelző

Ha az egyes LED-ek világítanak vagy villognak, az a következőt jelenti:

-  világít A víztartály üres, ismét fel kell tölteni.
-  világít A tálak tele vannak: Ürítse ki a tálakat és helyezze őket vissza.
-  villog A tálak hiányoznak: Tegye vissza a tálakat a helyére.
- S világít A szervizprogramot le kell futtatni, lásd "Szervizprogram" fejezetet
- S villog A szervizprogram fut
-  villog A forгатógombot /!\  állásra kell fordítani.
-  világít A forгатógombot O állásra kell fordítani.









## Beállítások és optikai kijelzés

### Vízkevényesség beállítása

A vízkevényesség helyes beállítása fontos azért, hogy a készülék időben jelezhesse, mikor kell vízkömentesíteni. A vízkevényesség előre beállított értéke 4.

A vízkevényességet a helyi vízműveknél lehet megkérdezni.


Fokozat	Vízkevényességi fok	
	Német (°dH)	Francia (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-15	14-27
3	16-23	28-42
4	24-30	43-54

- Állítsa a készüléket "stand by"-ba.
- A  gombot legalább 5 másodpercig tartsa megnyomva. A világító LED-ek **7a** , **b** , **c** S, **d**  száma szimbolizálja a beállított vízkevényességet.
- A  gombot nyomja addig, amíg a kívánt vízkevényesség LED-jei felgyulladnak; pl. 3-as vízkevényességnél a **7a**, **b** és **c** gyullad fel (, , S).
- A  gombot egyszer nyomja meg. A beállított LED-ek röviden felvillannak, a kiválasztott vízkevényességet a memóriában tárolta.

Vízszűrő használata esetén (külön tartozék, megrendelési szám: 461732) 1-es vízkevényességet kell beállítani.

**Utalás:** Ha 90 másodpercen belül nem hoz semmilyen gombot működésbe, akkor a készülék az adatok tárolása nélkül "kávékészzenlét" állapotba kerül. Az előzőleg elmentett vízkevényesség megmarad.

A szűrő első behelyezésénél vagy szűrőcsere után a készüléket át kell öblíteni.


- A víztartályt töltsse meg vízzel a "0,5 l" jelölésig.
- A kifolyónyílás **8** alá helyezzen egy megfelelő nagyságú edényt (kb. 0, 5 l).
- A forgatógombot **6** állítsa  állásra.
- Ha több víz nem jön már a kifolyónyílásból **8**, akkor állítsa vissza a forgatógombot **O** -ra.
- A víztartályt és a vízvezeték rendszert töltsse fel (lásd a "Készülék használatbavétele/Rendszer feltöltése").

### Az őrlési fokozat beállítása

Az őrlési fokozat tolókapcsolójával **15** lehet a kávépor kívánt finomságát beállítani.

### Figyelem

*Az őrlési fokozatot csak járó darálónál állítsa át! A készülék különben megrongálódhat!*

- Nyomja meg a  vételező gombot.
- Járó darálónál állítsa a tolókapcsolót **15** a kívánt helyzetbe: minél kisebb a pont, annál finomabb a kávépor.

**i** Az új beállítás csak a második vagy harmadik csésze kávénál vehető észre.

**Tipp:** Sötétre pörkölt kávészemek esetén durvább, világosabb kávészemek esetén finomabb őrlési fokozatot állítson be.

### Úszó

A táiban **18** levő úszó **19** jelzi, hogy mikor kell a tálat kiüríteni.

- Ha az úszó **19** jól látható, a tálat **18** ki kell üríteni.




## Kávékészítés szemeskávéból

Ez az eszpresszó-/kávéfőző teljesen automata készülék minden forrázásnál friss kávéat őröl. Lehetőleg eszpresszó vagy teljesen automata kávéfőzőbe való szemeskávét keveréket használjon. Ezt hűvös helyen, légmentesen és elzárva tárolja vagy fagyassza be. A kávészemeket mélyfagyasztott állapotban is lehet őrölni.

**Fontos:** Naponta töltsön friss vizet a víztartályba. Mindig elegendő víznek kell lennie a készülék víztartályában – ne hagyja kiürülni.



**Tipp:** A csészé(ke)t, de különösen a kicsi, vastag falú eszpresszó csészéket melegítse elő a csészetartón **14** vagy öblítse ki forró vízzel.

A készüléknek üzemkésznek kell lennie.

- Az előmelegített csészé(ke)t tegye a kávékifolyó **9** alá.
- A kívánt aroma szerint nyomja meg a  vételező gombot. A készülék leforrázza a kávéat, amely aztán kifolyik a csészé(k)be.
- A kávé kifolyása automatikusan leáll, ha a beállított mennyiség (gyári beállítás kb. 125 ml) kifolyt.
- i** Ha a  vagy  vételező gombot ismételten megnyomja, a kávéforrázást idő előtt be lehet fejezni.

## Kiegészítő folyadékmennyiség

Fennáll a lehetőség, hogy ugyanazt a kávémentiséget ismét vételezze.



- Ehhez nyomja meg ismét a  ill.  vételező gombot a forrázás vége után **3** másodpercen belül.

**Utalás:** A már felhasznált kávépor kerül ismét forrázásra.










## A folyadékmennyiség tartós változtatása

Az előre beállított, egy csésze gyenge vagy erős kávéhoz szükséges mennyiséget (kb. 125 ml) meg lehet változtatni.

- A  ill.  vételező gombot tartsa addig megnyomva, amíg a kívánt mennyiségű kávé átfolyik (választási lehetőség kb. 30 – kb. 220 ml).

**i** A mennyiséget bármikor lehet módosítani. Ha ismét a gyárilag beállított kb. 125 ml mennyiséget szeretné, akkor azt vissza lehet állítani: "reset"-tel.


**Reset:** A készüléket állítsa "stand by"-ba, a tálakat **17** és **18** vegye ki. A  és  vételezőgombokat egyidejűleg legalább. 5 másodpercig tartsa benyomva. A LED-ek **7a,b,c** és **d** (, , , ) röviden felvillannak megerősítésül. Tegye vissza a tálakat **17** és **18** és a  gombbal kapcsolja be ismét a készüléket.

## Forróvíz készítés


A készüléknek üzemkésznek kell lennie. Ezzel a funkcióval forróvizet lehet készíteni, például egy csésze teához.

### ⚠ Égési veszély

*A kifolyó nagyon átforrósodik, csak a műanyag részénél foga meg.*

- Tegyen egy alkalmas csészét a kifolyó **8** alá.
- A kifolyó **8** tokját tolja egészen **le**.
- A forgatógombot **6** állítsa  állásra.

### ⚠ Leforrázás veszélye!

*Miután  -ra állította, kicsit fröcskölköhet. A kifolyót **8** ne érintse meg vagy ne tartsa személyek felé.*


- Befejezésül a forgatógombot **6** fordítsa vissza **O** -ra.

## Gőz tejhabosításhoz



A készüléknek üzemkésznek kell lennie. Először habosítsa fel a tejet és csak utána vegyen kávé vagy külön habosítsa a tejet és adja hozzá a kávéhoz.

### ⚠ Égési veszély

*A kifolyó nagyon átforrósodik, csak a műanyag részénél foga meg.*

- A kifolyó **8** tokját tolja egészen **le**.
- A csészét töltsé meg 1/3-ig tejjel.
- Nyomja meg a  gombot. A gomb kijelzője villogni kezd.

**i** A készülék ekkor kb. 20 másodpercig felfűt.


- A kifolyót **8** merítse bele a tejbe úgy, hogy ne érjen a csésze aljához.
- Amint  LED villog, állítsa a forgatógombot **6**  állásra.

### ⚠ Leforrázás veszélye!

*Miután  -ra állította, kicsit fröcskölköhet.*

*A kilépő gőz nagyon forró, a folyadék spriccelhet. A kifolyót **8** ne érintse meg vagy ne tartsa személyek felé.*

- A csészét forgassa lassan, míg a tej fel nem habosodik.
- Befejezésül a forgatógombot **6** fordítsa vissza **O** -ra.

**i** Ha ismét tejet akar habosítani, akkor nyomja meg a  gombot és ismételje meg az egész folyamatot.

**Utalás:** Miután kihűlt, azonnal tisztítsa meg a kifolyót **8**. A rászáradt maradványokat nehéz eltávolítani.

**Tipp:** Lehetőleg hideg, 1,5%-os zsírtartalmú tejet használjon.

## Gőz italok melegítéséhez

### ⚠ Égési veszély

*A kifolyó nagyon átforrósodik, csak a műanyag részénél foga meg.*

A készüléknek üzemkésznek kell lennie.

- A kifolyó **8** tokját tolja egészen **fel**.
- Nyomja meg a ☰ gombot. A gomb kijelzője villogni kezd.

**i** A készülék ekkor kb. 20 másodpercig felfűt.

- A kifolyót **8** merítse bele mélyen a melegítendő folyadékba.
- Amint ☰ LED villog, állítsa a forgatógombot **6** ☰ állásra.

### ⚠ Leforrázás veszélye!

*Miután ☰ -ra állította, kicsit fröcskölhet.*

*A kilépő gőz nagyon forró, a folyadék spriccelhet. A kifolyót **8** ne érintse meg vagy ne tartsa személyek felé.*

- Befejezésül a forgatógombot **6** fordítsa vissza **O** -ra.

**i** Ha ismét gőzt akar venni, akkor nyomja meg a ☰ gombot és ismételje meg az egész folyamatot.

**Utalás:** Miután kihűlt, azonnal tisztítsa meg a kifolyót **8**. A rászáradt maradványokat nehéz eltávolítani.

## Ápolás és napi tisztítás

### ⚠ Áramütés veszélye!

*Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozó dugót.*

*A készüléket soha ne merítse vízbe.*

*Ne használjon gőztisztítót!*

- A készülék házát nedves ronggyal törölje meg. Ne használjon súroló tisztítószeret.
- A kivehető részeket kizárólag kézzel öblítse.
- A víztartályt **11** csak vízzel öblítse ki.
- A kávézacc **17** és a maradékvíz felfogó **18** tálakat vegye ki, ürítse ki és tisztítsa meg.

- A készülék belsejét (felfogó tálak) törölje ki vagy porszívózza ki.
- A forrázó egység ajtaját **21** nyissa ki és távolítsa el a kávémaradékokat a készülék belsejéből, az ajtót ismét csukja be.

**Utalás:** Ha a készüléket a ☰ gombbal ("stand by") hideg állapotban bekapcsolja vagy kávé vétele után "stand by" üzemmódba kapcsolja, akkor a készülék automatikusan öblít. Így a rendszer saját magát tisztítja.

### Kifolyó 8-forróvíz/gőz

- A kifolyót **8** csavarja le a gőzvezető csőről.
- Az összes alkatrészt szedje szét **(D ábra)**.
- Mosólúggal és puha kefével tisztítsa meg őket. A kifolyónyílást **8/c** egy tompa tűvel tisztítsa meg.
- Minden alkatrészt öblítsen le és töröljön meg.

### A forrázó egység tisztítása

A forrázó egységet a tisztításhoz ki lehet venni. **(E ábra)**

- A készüléket kapcsolja ki a ☰ gombbal.
- A hálózati kapcsolót **1** állítsa **O**-ra.
- Nyissa ki a forrázó egység **22** ajtaját **21**.
- A piros gombot **22a** tartsa megnyomva és a fogantyút **22b** fordítsa felfelé, míg hallhatóan bekattan.
- A forrázó egységet **22** a fogantyújánál fogva óvatosan vegye ki és folyó víz alatt, öblítőszer nélkül tisztítsa meg. Ne tegye mosogatógépbe.
- A készülék belsejét porszívózza ki vagy egy nedves ronggyal törölje ki.
- A forrázó egységet **22** helyezze vissza ütközésig.
- A piros gombot **22a** tartsa megnyomva és a fogantyút **22b** fordítsa lefelé ütközésig, míg hallhatóan bekattan. Így a forrázó egység biztosítva van.
- A forrázó egység ajtaját helyezze vissza.

## Szervizprogram: Kombinált vízkőmentesítési és tisztítási folyamat

Ha bekapcsolt készüléknél "S" LED felgyullad, akkor a készüléket a szervizprogrammal haladéktalanul vízkőteleníteni és tisztítani kell. Ha a szervizprogramot nem az utasítás szerint hajtja végre, a készülék megrongálódhat.

**Kifejezetten erre a célra kifejlesztett és alkalmas vízkőoldó (megrendelési szám: 310451) és tisztítótabletták (megrendelési szám: 310575) az ügyfélszolgálatnál megvásárolhatók.**

### Figyelem

*A szervizprogram minden futtatásakor használjon vízkőoldó- és tisztítószer az útmutató szerint.*

*A szervizprogramot semmi esetre se szakítsa félbe!*

*A folyadékokat ne igya meg!*



*Soha ne használjon ecetet vagy ecetes alapú szereket.*

*Semmi esetre se tegyen vízkőoldó tablettát vagy más vízkőoldószeret a tisztítószereknek szánt aknába!*



**I** Amíg a szervizprogram fut (kb. 40 perc), "S" LED villog.

**Fontos:** Ha a víztartályba szűrő van behelyezve, ezt a szervizprogram indítása előtt mindenképpen el kell távolítani.

### Szervizprogram indítása:

- A készüléket a  gombbal kapcsolja "stand by" üzemmódba.
- A tálat **17** és **18** üritse ki és helyezze őket vissza.
- A  gombot legalább 5 másodpercig tartsa megnyomva.


- S LED elkezd villogni és a készülék **2x** átöblít a kávékifolyón.
- Üritse ki a tálat **17** és helyezze vissza.

- A  gomb kijelzője villog és  "víztöltés" világít.


- Tegyen **egy tisztítótablettát** az aknába **13**.
- A víztartályt tölts fel langyos vízzel, adja hozzá a vízkőoldószeret és oldja fel teljesen a vízben (a teljes folyadékmennyiség 0,5 liter).

### vagy

A kész vízkőoldó keveréket tölts bele a víztartályba (a teljes folyadékmennyiség 0,5 liter).


- Nyomja meg a  gombot, a készülék elkezd a vízkőmentesítést. Időtartam kb. 10 perc. A vízkőoldó folyadék a tálba folyik **18**.


-  LED villog.

- A kifolyó **8** alá helyezzen egy megfelelő nagyságú és magasságú edényt (kb. 0, 5 l).
- A forgatógombot **6** fordítsa -ra, a készülék folytatja a vízkőmentesítést, időtartam kb. 5 perc. A vízkőoldó folyadék az edénybe folyik.


-  LED világít.

- Üritse ki a tálat **17** és helyezze vissza.

- A  gomb kijelzője villog.


- Üritse ki a víztartályt **11**, tisztítsa ki, a "max" jelzésig tölts meg vízzel és helyezze vissza.
- A kifolyó **8** alá helyezzen egy megfelelő nagyságú edényt (kb. 0, 5 l).
- Nyomja meg a  gombot, a készülék elkezd öblíteni, némi víz folyik az edénybe.

-  LED világít.


- Fordítsa a forgatógombot **6**  állásra, megindul a tisztítási folyamat. Időtartam kb. 10 perc. Először a készüléken belül folyik folyadék a tálba **17**, majd a kávékifolyóból.

➤  LED világít.


- A tálat **17** és **18** üritse ki és helyezze őket vissza.

A készülék felfűt és ismét üzemkész, ha a  gomb kijelzője zölden világít.


**Fontos:** Ha a szervizprogram pl. áramszünet miatt félbeszakadt, **feltétlenül** öblítse ki a készüléket az újabb használatbevétel előtt.

- Először nyomja meg a  stand by gombot.

➤  und  kijelzők villognak.

- Öblítse ki alaposan a víztartályt **11** és tölts fel friss vízzel.
- Nyomja meg a  gombot, a készülék a tábla öblít.

➤  LED villog

- Tegyen egy csészét a kifolyó **8** alá és a forgatógombot **6** forgassa  állásba. A csészébe víz folyik.




➤  LED világít.

- A forgatógombot **6** állítsa vissza **O**-ra. A készülék öblít és ismét üzemkész.

## Fagyvédelem

Szállítás vagy tárolás előtt a fagy által okozott károk elkerülése érdekében a készüléket teljesen ki kell üríteni.

A készüléknek üzemképesnek kell lennie.

- A víztartályt vegye le, ürítse ki és helyezze vissza.
- Helyezzen egy nagy keskeny edényt a **8** kifolyónyílás alá.
- Nyomjuk meg a  gombot.
- Ahogy a  display felvillan, a **6** forgatógombot állítsa  jelzésre. A készülék egy ideig gőzölög.
- Ha több víz nem jön már a **8** kifolyónyílásból, akkor állítsa vissza a forgatógombot **O** -ra.
- Kapcsolja ki a készüléket.

## Ártalmatlanítás

A készüléket az elektromos és elektronikai hulladékok (waste electrical and electronic equipment-WEEE) kezeléséről szóló 2002/96/EG jelű európai irányelvnek megfelelően jelöltük meg. Az irányelv foglalja keretbe a hulladéknak számító készülékek visszavételét és hasznosítását. A jelenleg használatos ártalmatlanítási módokról érdeklődjön a szakkereskedésben.

A változtatások jogát fenntartjuk.

## Garanciális feltételek

A garanciális feltételeket a 151/2003. (IX.22.) számú kormányrendelet szabályozza. 72 órán belüli meghibásodás esetén a készüléket a kereskedő kicseréli. Ezután vevőszolgálatunk gondoskodik az előírt 15 napon belüli, kölcsönkészülék biztosítása esetén 30 napon belüli javításról. A garanciális szolgáltatásokat a vásárlásnál kapott, szabályosan kitöltött garanciajeggyel lehet igénybevenni, amely minden egyéb garanciális feltételt is részletesen ismertet. Minőségtanúsítás: A 2/1984. (111.10) BkM-IpM számú rendelete alapján, mint forgalmazó tanúsítjuk, hogy a készülék a vásárlási tájékoztatóban közölt adatoknak megfelelően.

## Kisebb zavarok saját kezű elhárítása

Zavar	Ok	Segítség
Forróvíz vagy gőzvétele nem lehetséges.	A kifolyó <b>8</b> eldugult.	Tisztítsa meg a kifolyót <b>8</b> .
Túl kevés hab vagy túl folyékony hab	A kifolyó <b>8</b> tokja <b>b</b> nincs megfelelő pozícióban.	A kifolyó <b>8</b> tokját <b>b</b> tolja egészen <b>le</b> .
	A tej nem megfelelő.	Hideg, 1,5 %-os zsírtartamú tejet használjon.
A kávé csak csöpög.	Túl finom őrlési fokozat.	Az őrlési fokozatot állítsa durvábbra.
A kávé nem folyik.	A víztartály nincs feltöltve vagy helyesen helyezve.	A víztartályt töltsse fel és ügyeljen a helyes felhelyezésére, adott esetben a vízvezeték rendszert is töltsse fel (lásd a "Készülék használatbavétele").
A kávé nincsen "crema" (habréteg).	A kávéfajta nem megfelelő. A kávé nem frissen pörkölt.	Használjon másfajta kávé. Használjon friss kávé.
	Az őrlési fokozat nincs a kávészemhez igazítva.	Optimalizálja az őrlési fokozatot.
A daráló nem őrli a kávészemeket.	A kávészemek nem potyognak bele a darálóba (túl olajos kávészemek).	Finoman kopogtassa meg a kávétartályt.
A daráló túl hangos.	Idegen test került a darálóba (pl. kövecskék, amelyek még a legfinomabb kávéfajtáknál is előfordulnak).	Hívja az ügyfélszolgálat forró drótját.
A  készenléti gomb és a <b>S</b> gomb felváltva villog.	A <b>22</b> leforrázó egység nincs benn, nem jól rakták be vagy nem reteszeltek.	A <b>22</b> leforrázó egységet berakni és reteszelni.
<b>Ha a zavarokat nem tudja elhárítani, mindenképpen hívja a forró drótot.</b>		